

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 27. ledna 2005

ve věci C-15/03: Komise Evropských společenství proti Rakouské republice ⁽¹⁾*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 75/439/EHS — Nakládání s odpadními oleji — Přednostní zpracovávání regenerací)*

(2005/C 82/03)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-15/03, Komise Evropských společenství (zmocněnci: J. Grunwald a M. Konstantinidis) proti Rakouské republice (zmocněnci: E. Riedl, M. Hauer a E. Wolfslehner), podporované Finskou republikou (zmocněnkyně: T. Pynnä) a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska (zmocněnec: K. Manji, ve spolupráci s M. Demetriou), jejímž předmětem je žaloba pro nesplnění povinnosti na základě článku 226 ES, podaná dne 14. ledna 2003, Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, R. Silva de Lapuerta (zpravodaj), C. Gulmann, G. Arestis a J. Klučka, soudci, generální advokát: A. Tizzano, vedoucí soudní kanceláře: K. Sztranc, rada, vydal dne 27. ledna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

- 1) Rakouská republika tím, že nepřijala opatření nezbytná pro přednostní zpracovávání odpadních olejů regenerací, pokud to technická, hospodářská a organizační omezení umožňují, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 3 odst. 1 směrnice Rady 75/439/EHS ze dne 16. června 1975 o nakládání s odpadními oleji, ve znění směrnice Rady 87/101/EHS ze dne 22. prosince 1986.
- 2) Rakouské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Finská republika a Spojené království Velké Británie a Severního Irska poneseu své náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 8.3.2003.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 13. ledna 2005

ve věci C-84/03: Komise Evropských společenství proti Španělskému království ⁽¹⁾*(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 93/36/EHS a 93/37/EHS — Veřejné zakázky — Postupy při zadávání veřejných zakázek na dodávky a stavební práce — Rozsah působnosti — Pojem zadavatel — Dohody o spolupráci uzavírané v rámci veřejné správy — Pojem zakázky — Používání vyjednávacího řízení v případech, pro něž to směrnice nestanoví“)*

(2005/C 82/04)

(Jednací jazyk: španělština)

Ve věci C-84/03, jejímž předmětem je žaloba pro nesplnění povinnosti na základě článku 226 ES, podaná dne 26. února 2003, Komise Evropských společenství, (zmocněnci: K. Wiedner a G. Valero Jordana) proti Španělskému království (zmocněnec: S. Ortiz Vaamonde), Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, R. Schintgen, J. Makarczyk (zpravodaj), G. Arestis a J. Klučka, soudci, generální advokátka: J. Kokott, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 13. ledna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Španělské království tím, že nesprávně provedlo ve svém vnitrostátním právním řádu směrnici Rady 93/36/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na dodávky a směrnici Rady 93/37/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, a konkrétně tím, že
 - vyňalo z rozsahu působnosti Ley de Contractos de las Administraciones Públicas (zákon o zakázkách zadávaných veřejnou správou) ze dne 16. června 2000 v úplném znění schváleném Real Decreto Legislativo 2/2000 ze dne 16. června 2000 (BOE č. 148 ze dne 21. června 2000, s. 21775, dále jen „úplné znění zákona“), konkrétně v čl. 1 odst. 3 úplného znění zákona, soukromoprávní subjekty, které splňují podmínky stanovené v první, druhé a třetí odrážce čl. 1 písm. b) druhého pododstavce každé z uvedených směrnic,
 - zcela vyňalo v čl. 3 odst. 1 písm. c) úplného znění zákona z rozsahu jeho působnosti dohody o spolupráci mezi veřejnou správou a jinými veřejnoprávními subjekty, a tudíž i dohody, které zakládají veřejné zakázky ve smyslu těchto směrnic,

— umožnilo v čl. 141 písm. a) a čl. 182 písm. a) a g) tohoto zákona používání vyjednávacího řízení ve dvou případech, pro které to uvedené směrnice nestanoví,

nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z těchto směrnic.

2. Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 101, 26.4.2003.

3) Finská republika ponese své náklady.

(¹) Úř. věst. C 112, 10.5.2003.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 27. ledna 2005

ve věci C-92/03: Komise Evropských společenství proti Portugalské republice (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 75/439/EHS — Nakládání s odpadními oleji — Přednostní zpracovávání regenerací)

(2005/C 82/05)

(Jednací jazyk: portugalština)

Ve věci C-92/03, jejímž předmětem je žaloba pro nesplnění povinnosti na základě článku 226 ES, podaná dne 28. února 2003, Komise Evropských společenství (zmocněnci: A. Caeiros a M. Konstantinidis) proti Portugalské republice (zmocněnci: L. Fernandes a M. Lois), podporované Finskou republikou (zmocněnkyně: A. Guimaraes-Purokoski), Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, R. Silva de Lapuerta (zpravodaj), C. Gulmann, R. Schintgen a J. Klučka, soudci, generální advokát: A. Tizzano, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 27. ledna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1) Portugalská republika tím, že nepřijala opatření nezbytná pro přednostní zpracovávání odpadních olejů regenerací, pokud to technická, hospodářská a organizační omezení umožňují, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 3 odst. 1 směrnice Rady 75/439/EHS ze dne 16. června 1975 o nakládání s odpadními oleji, ve znění směrnice Rady 87/101/EHS ze dne 22. prosince 1986.

2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 27. ledna 2005

ve věci 188/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbeitsgericht Berlin): Irmtraud Junk proti Wolfgangu Kühnelovi (¹)

(Směrnice 98/59/ES — Hromadné propouštění — Projednání se zástupci zaměstnanců — Oznámení příslušnému orgánu veřejné moci — Pojem „propuštění“ — Okamžik propuštění)

(2005/C 82/06)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-188/03, jejímž předmětem je žádost Arbeitsgericht Berlin (Německo) zaslaná Soudnímu dvoru na základě článku 234 ES směřující k získání ve sporu probíhající před tímto soudem mezi Irmtraud Junk a Wolfgangem Kühnelem, rozhodnutí o předběžné otázce, Soudní dvůr (druhý senát), ve složení: C. W. A. Timmermans, předseda senátu, R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (zpravodaj), P. Küris a G. Arestis, soudci, generální advokát: A. Tizzano, vedoucí soudní kanceláře: M.-F. Contet, vrchní rada, vydal dne 27. ledna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Články 2 až 4 směrnice Rady 98/59/ES ze dne 20. července 1998 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění musí být vykládány v tom smyslu, že událost s účinkem propuštění je projev vůle zaměstnavatele vypovědět pracovní smlouvu.

2. Zaměstnavatel je oprávněn provést hromadné propouštění po ukončení projednání stanoveného v článku 2 směrnice 98/59 a po oznámení návrhu na hromadné propouštění stanoveného v člácích 3 a 4 téže směrnice.

(¹) Úř. věst. C 213, 6.9.2003.